


EN Start Here

DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Noudata varoituksia huolella, jotta vältytään vammoilta.
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

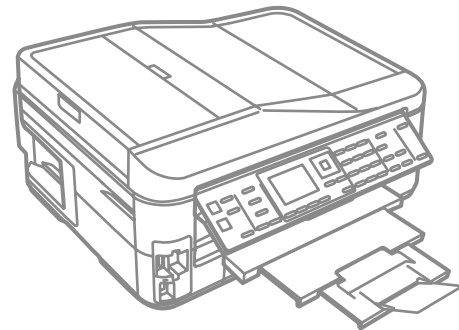
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeljine Uygundur.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



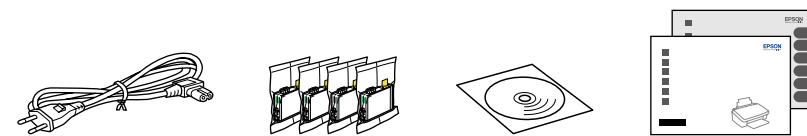
© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

1

Contents may vary by location.
Indholdet kan variere afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjäpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



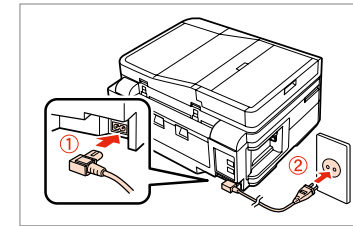
Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.

Turning On and Setting Up

Tænd og opsætning
Päällekytkentä ja asetusten teko
Slå på og installere
Slå på strömmen och göra inställningar

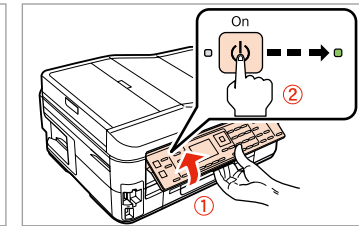
2

1



Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til, og sett i stikkontakten.
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.

2



Lift and turn on.
Løft og tænd.
Nosta ja kytke päälle.
Løft opp, og slå på.
Lyft och slå på.

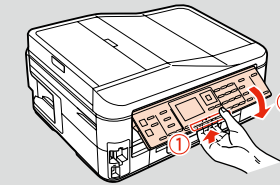
To lower, pull lever on rear of control panel, and then lower.

Sænkning: Træk i armen på bagsiden af betjeningspanelet, og sænk.

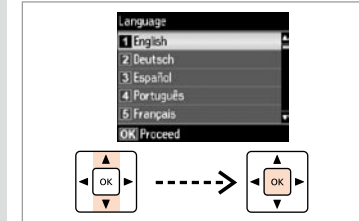
Kun haluat laskea alaspäin, vedä ohjauspaneelin takana olevaa vipua ja laske sitten.

Dra i hendelen bak på kontrollpanelet før du senker det.

Dra i spaken på kontrollpanelens baksida och sänk ned.

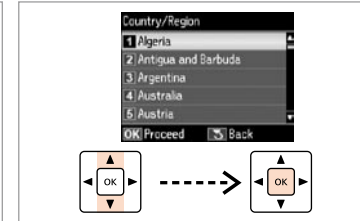


3



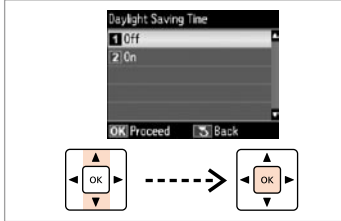
Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

4



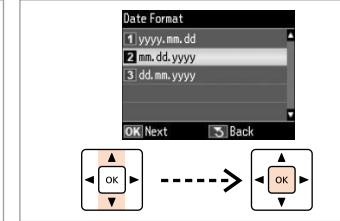
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

5



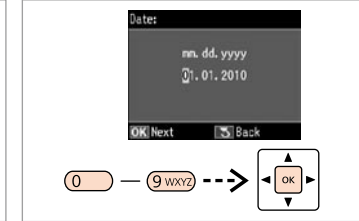
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

6



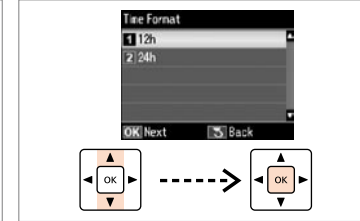
Select date format.
Vælg datoformat.
Valitse päivyksen muoto.
Velg datoformat.
Välj datumformat.

7



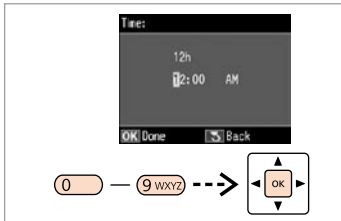
Enter the date.
Indtast dato.
Anna pvm.
Skriv inn datoen.
Skriv datumet.

8



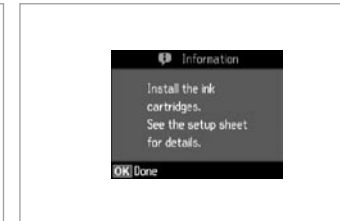
Select time format.
Vælg klokkeslætfomat.
Valitse kellonajan muoto.
Velg klokkeslettformat.
Välj tidsformat.

9



Enter the time.
Indtast klokkeslæt.
Anna kelloaika.
Skriv inn klokkeslettet.
Skriv tiden.

10



Go to the next section.
Gå til næste afsnit.
Mene seuraavaan kappaleeseen.
Gå til neste avsnitt.
Gå till nästa avsnitt.

Ink precaution: The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Forholdsregler vedrørende blæk: De første blækpatroner anvendes delvist til fyldning af skrivehovedet. Der udskrives muligvis færre sider med disse patroner end med efterfølgende blækpatroner.

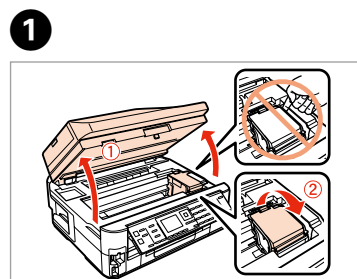
Väriin liittyvä varoitus: Tulostimen alkuperäisiä värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

Forholdsvarsel for blekk: De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

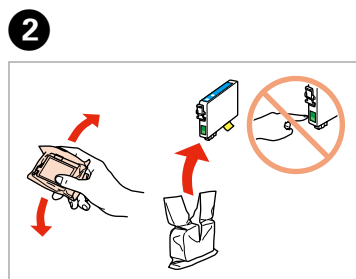
Försiktighet gällande bläcket: De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Installing the Ink Cartridges
Installation af blækpatronerne
Värikassetien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

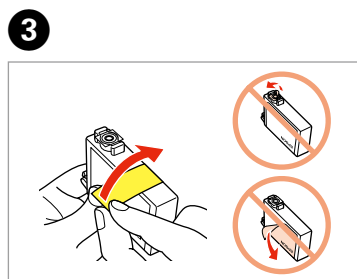
3



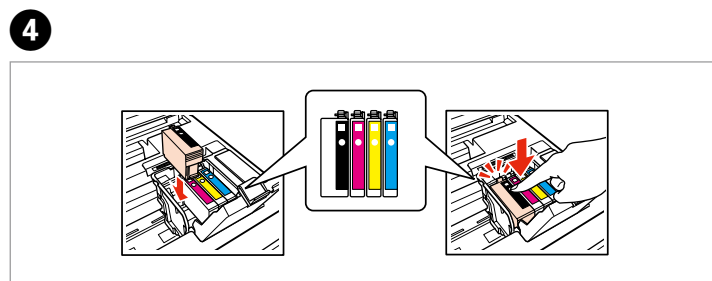
1
Open.
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.



2
Shake.
Ryst.
Ravista.
Rist.
Skaka.

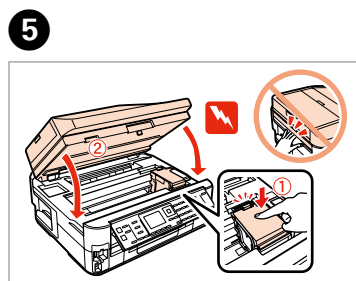


3
Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern gul tape.
Ta bort den gula teipen.

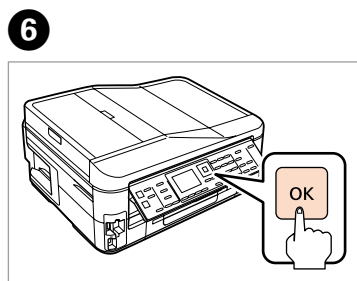


4
Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

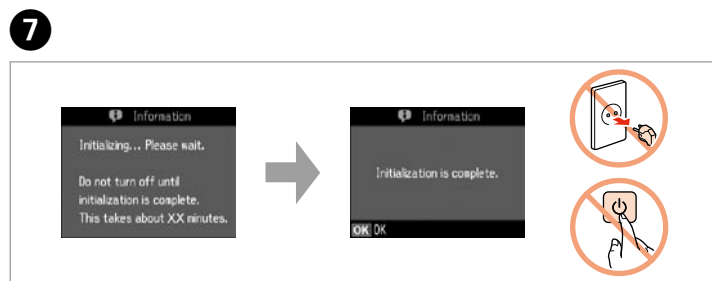
Press (click).
Tryk (klik).
Paina (napsauta).
Trykk (klikk).
Tryck (tills det klickar).



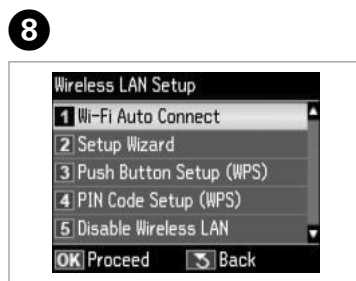
5
Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.



6
Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.



7
Wait.
Vent.
Odota.
Vent.
Vänta.



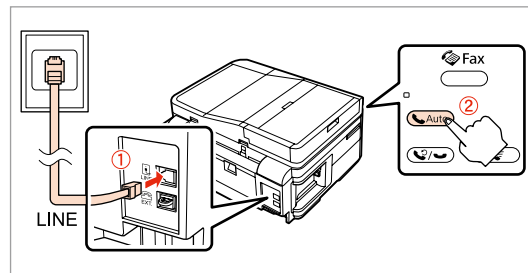
8
Now install CD and follow the instructions.
Indsæt cd'en, og følg instruktionerne.
Asenna nyt CD ja noudata ohjeita.
Installer CD-en og følg anvisningene.
Installera nu CD:n och följ instruktionerna.

When not setting up with Wi-Fi, press \triangleright three times to display the screen below.
Hvis du ikke installerer med Wi-Fi, skal du trykke tre gange på \triangleright for at få vist skærmen nedenfor.
Jos asennuksessa ei käytetä WLAN-yhteyttä, tuo alla oleva näyttö esiin painamalla kolme kertaa \triangleright .
När du ikke setter opp med Wi-Fi, trykk \triangleright tre ganger for å vise skærmen nedenfor.



Connecting the Phone Cable
Tilslutning af telefonledningen
Puhelinkaapelin kytkeminen
Tilkoble telefonkabelen
Ansluta telefonsladden

4

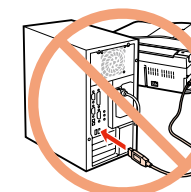


Connect, then turn on auto answer.
Tilslut og aktiver Autosvar.
Liitä ja kytke sitten automaattinen vastaus päälle.
Koble til, og slå på automatisk svar.
Anslut och starta autosvar.

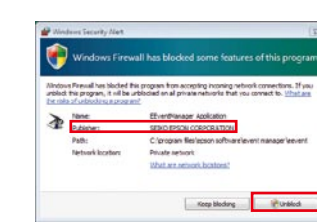
See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.
Se "Tilslutning til en telefonlinje" i *Grundlæggende betjeningsvejledning* for at få nærmere oplysninger om tilslutning af en telefon eller telefonsvarer.
Katso lisätietoja puhelimen tai puhelinvastaajan kytkemisestä *Peruskäyttöopas* kohdasta "Kytkeäntä puhelinlinjaan".
Se "Koble til en telefonlinje" i *Grunnleggende driftshåndbok* for å få vite hvordan du kobler til en telefon eller telefonsvarer.
Mer information om att ansluta en telefon eller telefonsvarare finns i "Ansluta till en telefonlinje" i *Handbok för grundläggande användning*.

Connecting to the Computer
Tilslutning til computeren
Kytke minen tietokoneeseen
Tilkobling til datamaskinen
Ansluta till datorn

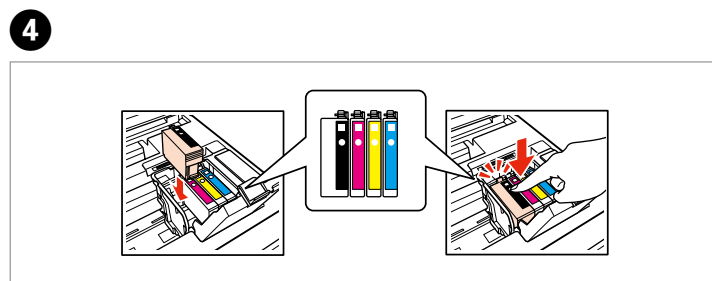
5



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.

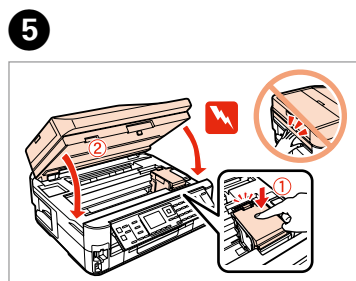


If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Hvis firewall-alarmer vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.
Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.
Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer.
Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.

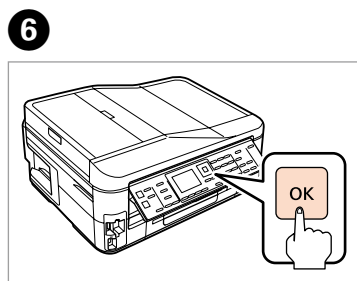


4
Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

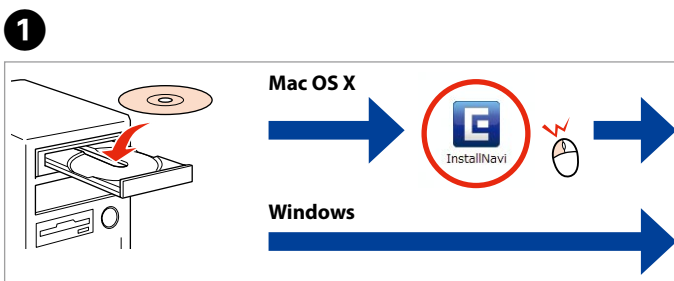
Press (click).
Tryk (klik).
Paina (napsauta).
Trykk (klikk).
Tryck (tills det klickar).



5
Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

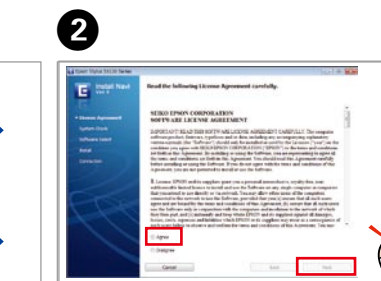


6
Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.

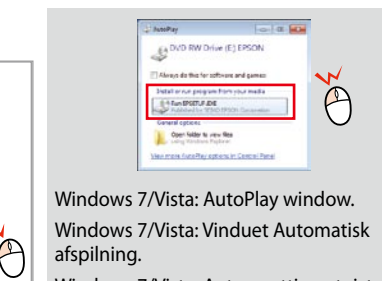


1
Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

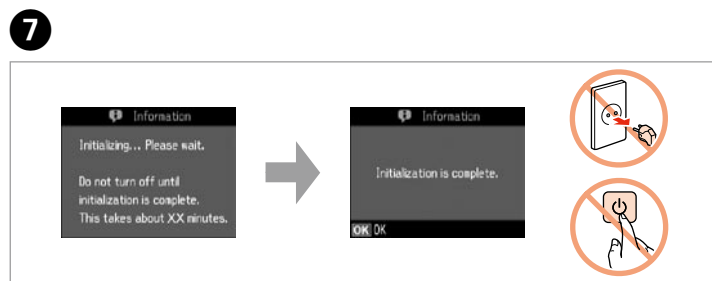
Windows: No installation screen? \rightarrow
Windows: Intet installations-skærm-billede? \rightarrow
Windows: Ei asennusnäyttöä? \rightarrow
Windows: Intet installerings-skjerm-bilde? \rightarrow
Windows: Ingen installations-skärm? \rightarrow



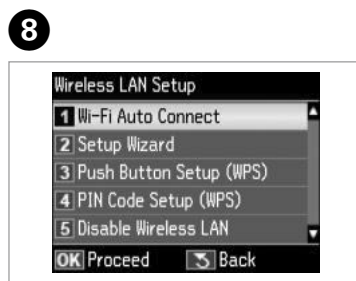
2
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista: Vinduet Automatisk afspilning.
Windows 7/Vista: Automaattinen toisto-ikkuna.
Windows 7/Vista: AutoPlay-vinduet.
Windows 7/Vista: AutoPlay-fönster.

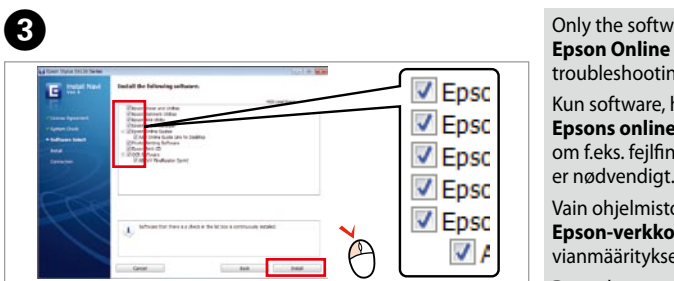


7
Wait.
Vent.
Odota.
Vent.
Vänta.



8
Now install CD and follow the instructions.
Indsæt cd'en, og følg instruktionerne.
Asenna nyt CD ja noudata ohjeita.
Installer CD-en og følg anvisningene.
Installera nu CD:n och följ instruktionerna.

When not setting up with Wi-Fi, press \triangleright three times to display the screen below.
Hvis du ikke installerer med Wi-Fi, skal du trykke tre gange på \triangleright for at få vist skærmen nedenfor.
Jos asennuksessa ei käytetä WLAN-yhteyttä, tuo alla oleva näyttö esiin painamalla kolme kertaa \triangleright .
När du ikke setter opp med Wi-Fi, trykk \triangleright tre ganger for å vise skærmen nedenfor.

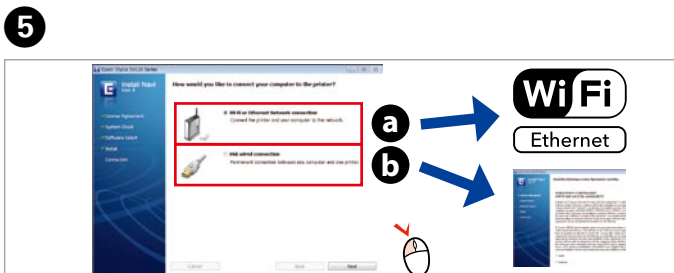


3
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

Only the software with a selected check box is installed.
Epson Online Guides contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
Kun software, hvor afkrydsningsfeltet er markeret, installeres.
Epsons online vejledninger indeholder vigtige oplysninger om f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem, hvis det er nødvendigt.
Vain ohjelmisto, jonka valintaruutu on valittu, asennetaan.
Epson-verkko-opaat sisältävät tärkeitä tietoja esimerkiksi vianmäärityksestä ja virheilmoituksista. Asenna ne tarvittaessa.
Det er kun programvaren med en valgt afkrydsningsrute som installeres. **Håndbøger for Epson på Internett** inneholder viktig informasjon, slik som f.eks. feilsøking og feilindikasjoner. Installer dem ved behov.
Endast mjukvara med en markerad kryssruta installeras. **Epson onlineguider** innehåller viktig information som felsökning och feilindikasjoner. Installera dem om det behövs.



4
View EPSON information.
Vis EPSON-oplysninger.
Tarkastele EPSON-tietoja.
Vis EPSON-informasjon.
Se EPSON-informationen.



5
Select **a** or **b**.
Vælg **a** eller **b**.
Valitse **a** tai **b**.
Velg **a** eller **b**.
Välj **a** eller **b**.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.
Hvis du vil opprette forbindelse via Wi-Fi, skal du sikre dig, at Wi-Fi er aktivert på computeren. Følg instruksjonene på skjermen. Hvis der ikke kunne opprettes netværksforbindelse, skal du se i den online *Netværksvejledning*.
Jos haluat muodostaa WLAN-yhteyden, varmista, että WLAN on otettu käyttöön tietokoneessa. Noudata näyttön ohjeita. Jos verkkoyhteys epäonnistuu, katso käytönaikainen *Verkko-opas*.
For å koble til via Wi-Fi se til at Wi-Fi er aktivert på datamaskinen. Følg instruksjonene på skjermen. Hvis nettverkstilkoblingen var mislykket, kontroller den elektroniske *Nettverkshåndbok*.
För att ansluta via Wi-Fi, se till att Wi-Fi är aktiverat på din dator. Följ anvisningarna på skärmen. Om nätverksanslutningen misslyckades, se *Nätverkshandbok* online.

TR Buradan Başlayın

EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde

Yaralanmaları önlemek için uyarılara uyun.
Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή.
Orozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam.
Urozozenja se moraju poštvati kako bi se izbjegle povrede.
Предупреувањата мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди.
Urozozenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

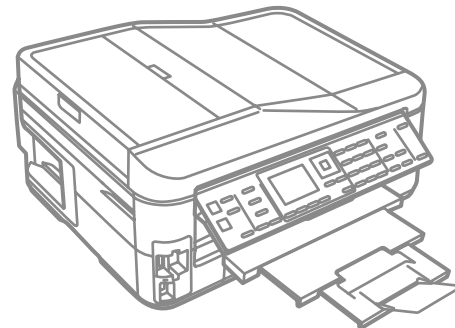
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



Ambalajdan Çıkarma
Αποσυσκευασία
Odstranjevanje
embalaže
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje

1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Соджината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

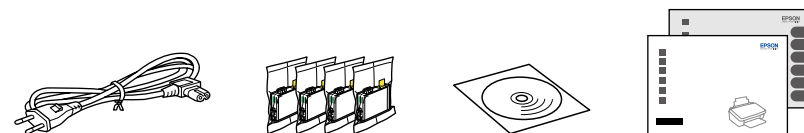
Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embaláže s kartušou s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворайте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.



Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.
Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.
Odstranite vso zaščitno embalažo.
Uklonite sav zaštitni materijal.
Извадете ги сите заштитни материјали.
Uklonite sav zaštitni materijal.

Açma ve Ayarlama

Ενεργοποίηση και εγκατάσταση

Vklop in vzpostavitev

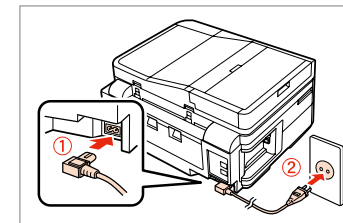
Uključivanje i postavljanje

Вклучување и поставување

Uključivanje i podešavanje

2

1



Bağlayın ve takın.

Συνδέστε τον εκτυπωτή.

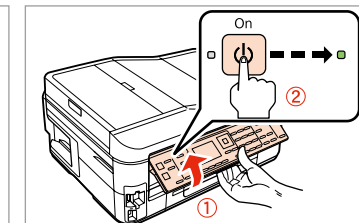
Povežite in priključite.

Spojte i ukorčajte kabel.

Поврзете и приклучете.

Povežite i uključite.

2



Kaldırın ve açın.

Ανασηκώστε και ενεργοποιήστε.

Dvignite in vklopite.

Podignite i uključite.

Кренете и вклучете.

Podignite i uključite.

İndirmek için kontrol panelinin arkasındaki kolu çekin ve ardından indirin.

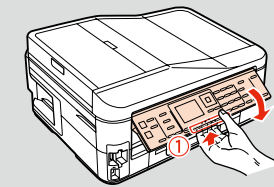
Για να κατεβάσετε, τραβήξτε το μοχλό στην πίσω πλευρά του πίνακα ελέγχου και μετά κατεβάστε.

Za spust povlecite ročico na hrbtni strani nadzorne plošče in nato spustite.

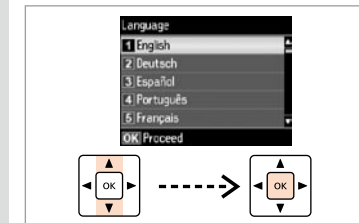
Za spužtanje, povucite polugicu na stražnjoj strani upravljačke ploče, a zatim spustite ploču.

За да ја спуштите контролната табла, кренете ја рачката од задниот дел, па спуштете ја.

Da biste spustili kontrolnu tablu, povucite ručicu sa njene zadnje strane, pa je spustite.



3



Bir dil seçin.

Επιλέξτε γλώσσα.

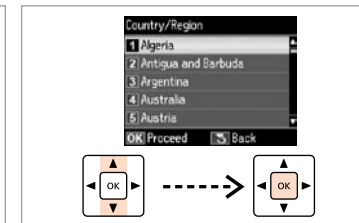
Izberite jezik.

Odaberite jezik.

Одберете јазик.

Izaberite jezik.

4



Seçin.

Επιλέξτε.

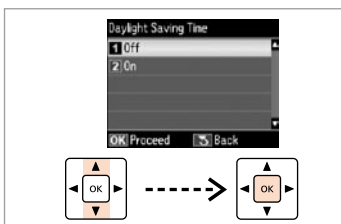
Izberite.

Odaberite.

Одберете.

Odaberite.

5



Seçin.

Επιλέξτε.

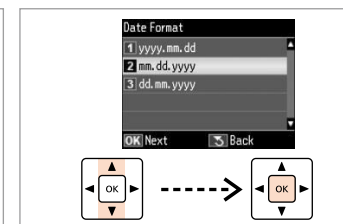
Izberite.

Odaberite.

Одберете.

Odaberite.

6



Tarih biçimini seçin.

Επιλέξτε τη μορφή της ημερομηνίας.

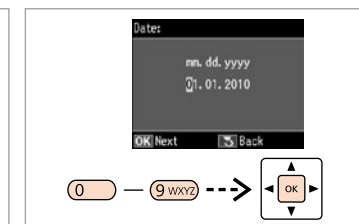
Izberite obliko datuma.

Odaberite format datuma.

Одберете формат за датумот.

Izaberite format datuma.

7



Tarihi girin.

Πληκτρολογήστε την ημερομηνία.

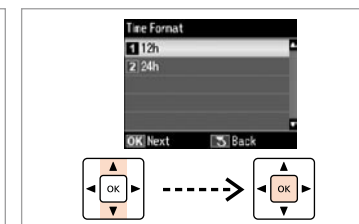
Vrišite datum.

Unesite datum.

Внесете го датумот.

Unesite datum.

8



Saat biçimini seçin.

Επιλέξτε τη μορφή της ώρας.

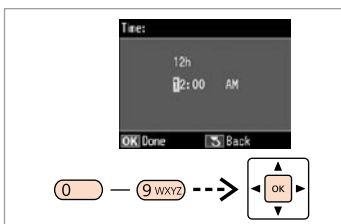
Izberite obliko časa.

Odaberite format sata.

Одберете формат за времето.

Izaberite format vremena.

9



Saati girin.

Πληκτρολογήστε την ώρα.

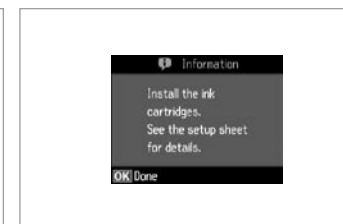
Vrišite čas.

Unesite vrijeme.

Внесете го времето.

Unesite vreme.

10



Sonraki bölüme gidin.

Μεταβείτε στην επόμενη ενότητα.

Pojdite na naslednji odsek.

Prijedite na idući odlomak.

Одете на следниот дел.

Predite na naredni odjeljak.

Mürekkep uyarısı: İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Προειδοποίηση μελανιού: Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

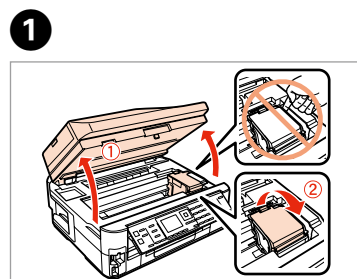
Varnostni ukrepi za črnilo: Kartuše s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartušami s črnilom.

Mjera opreza za tintu: Prvi spremnici s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa sljedećim spremnicima s tintom.

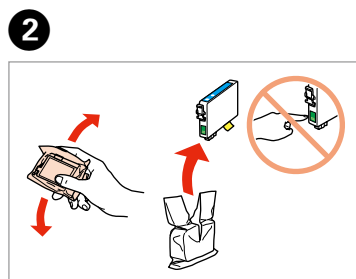
Претпазливост со мастилото: Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Mere predostrožnosti za mastilo: Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži mogu da odštampaju manje strana od kasnije stavljenih kertridža.

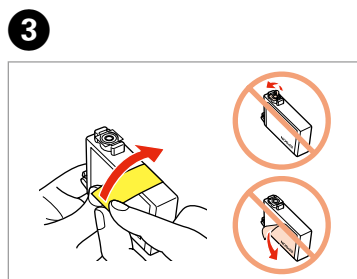
Mürekkep Kartuşlarını Takma
Τοποθέτηση των δοχείων μελανιού
Namestitev kartuš s črnilom
Instaliranje spremnika s tintom
Местење на касетите со мастило
Postavljanje kertridža



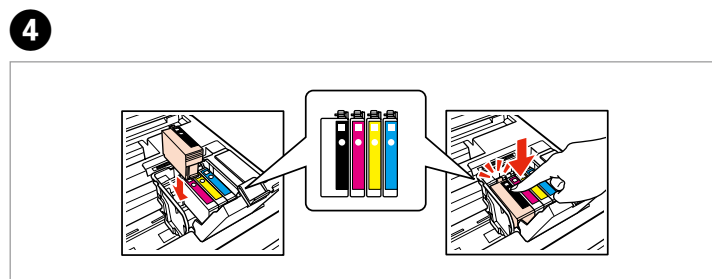
1
 Açın.
 Ανοίξτε.
 Odrpíte.
 Otvoríte.
 Отворите.
 Otvoríte.



2
 Sallayın.
 Ανακινήστε.
 Pretresíte.
 Protresti.
 Протресете.
 Protresíte.

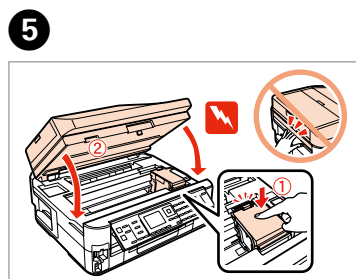


3
 Sarı bandı çıkarın.
 Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.
 Odstraníte rumení trak.
 Ukloníte žutu traku.
 Извадете ја жолтата лента.
 Ukloníte žutu traku.

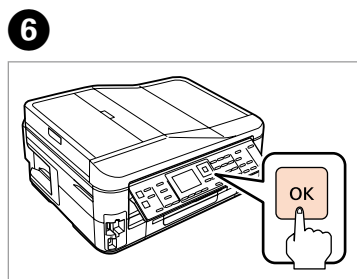


4
 Takın.
 Τοποθετήστε.
 Namestíte.
 Instalirajte.
 Наместете.
 Postavíte.

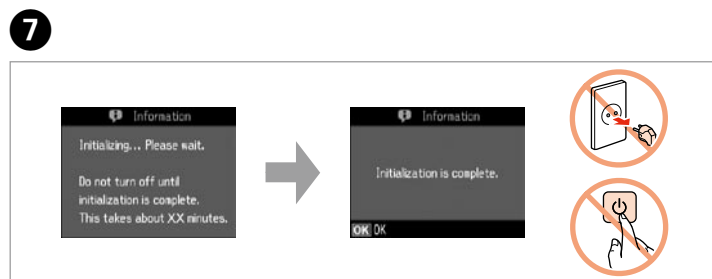
Bastırın (tık sesi gelmelidir).
 Πιέστε (κλικ).
 Pritisnite (klik).
 Pritisnite (klik).
 Притиснете (да кликне).
 Pritisnite (uz škljocanje).



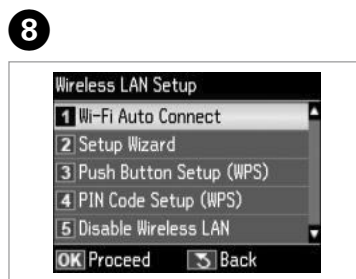
5
 Karatın.
 Κλείστε.
 Zaprite.
 Zatvoríte.
 Затворете.
 Zatvoríte.



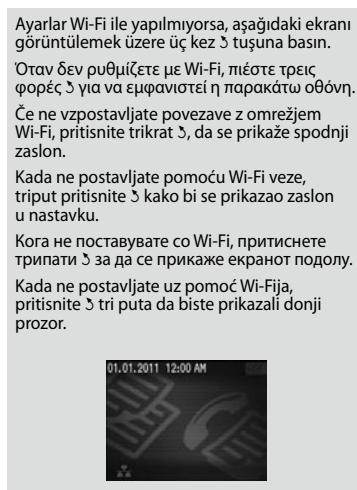
6
 Basın.
 Πιέστε.
 Pritisnite.
 Pritisnite.
 Притиснете.
 Pritisnite.



7
 Bekleyin.
 Περιμένετε.
 Počakajte.
 Pričekajte.
 Почекајте.
 Sačekajte.

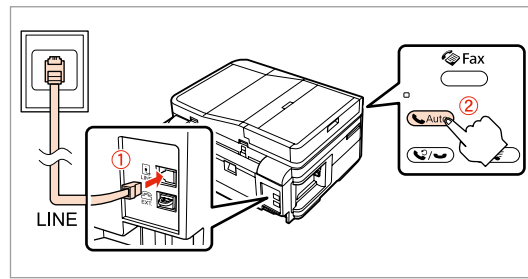


8
 Şimdi CD'yi yükleyin ve talimatları izleyin.
 Τώρα εγκαταστήστε το CD και ακολουθήστε τις οδηγίες.
 Namestíte CD in sledíte navodilom.
 Sada instalirajte CD i slijedite upute.
 Инсталирајте го ЦД-то и следете ги упатствата.
 Sada instalirajte CD i sledíte uputstva.



Ayarlar Wi-Fi ile yapılmıyorsa, aşağıdaki ekranı görüntülemek üzere üç kez 3 tuşuna basın.
 Όταν δεν ρυθμίζετε με Wi-Fi, πιέστε τρεις φορές 3 για να εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη.
 Če ne vzpostavljate povezave z omrežjem Wi-Fi, pritisnite trikrat 3, da se prikaže spodnji zaslon.
 Kada ne postavljate pomoću Wi-Fi veze, triput pritisnite 3 kako bi se prikazao zaslon u nastavku.
 Koga ne postavjate sa Wi-Fi, pritisnete triputi 3 za da se prikaže ekranot podolu.
 Kada ne postavljate uz pomoć Wi-Fi-ja, pritisnite 3 tri puta da biste prikazali donji prozor.

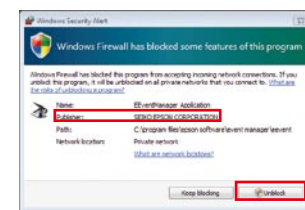
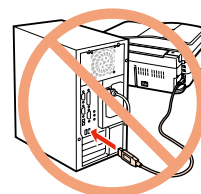
Τηλεφωνο Καλωδιωμένης Σύνδεσης
Σύνδεση του καλωδίου τηλεφώνου
Povezovanje telefonskega kabla
Priključivanje telefonskog kabla
Поврзување на телефонскиот кабел
Priključivanje telefonskog kabla



Bağlanın ve ardından otomatik yanıtı açın.
 Συνδεθείτε και ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης.
 Povežite in nato vklopite samodejni odzivnik.
 Priključite kabel i uključite automatski odgovor.
 Поврзете, а потоа вклучете автоматско одговарање.
 Priključite kabl, pa uključite automatsko odgovaranje.

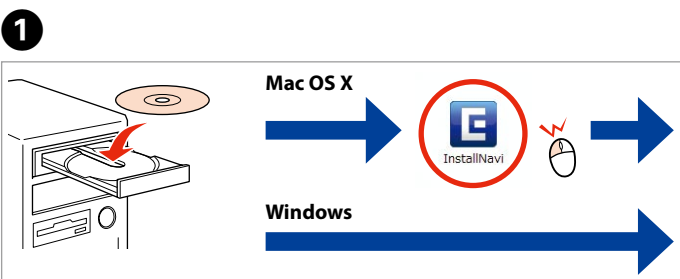
Telefona veya telesekretere bağlantı hakkında ayrıntılı bilgi için, *Temel Kullanım Kılavuzundaki "Telefon Hattına Bağlantı"* bölümüne bakın.
 Ανατρέξτε στην ενότητα "Σύνδεση σε γραμμική τηλεφώνου" στο Βασικός οδηγός λειτουργίας για λεπτομέρειες σχετικά με τη Σύνδεση τηλεφώνου ή αυτόματου τηλεφωνητή.
 Za podrobnije informacije glede povezovanja telefona ali odzivnika glejte "Priključitev na telefonsko linijo" v osnovnih Navodila za uporabo-osnove.
 Detalje o priključivanju telefona ili automatske sekretarice potražite u odlomku "Priključivanje telefonske linije" u *Osnovni vodič za rad*.
 Видете "Поврзување со телефонска линија" во *Упатство за основни операции* за детали како да поврзете телефон или телефонска секретарка.
 Za informacije o priključivanju telefona ili telefonske sekretarice pogledajte odeljak "Povezivanje na telefonsku liniju" u *Osnovni vodič za rad*.

Βilgisayara Bağlama
Σύνδεση με υπολογιστή
Vzpostavlanje povezave z računalnikom
Povezivanje s računalom
Поврзување со компјутерот
Povezivanje sa računomom



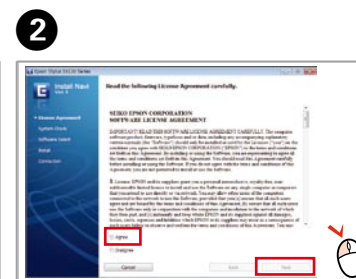
USB kablosunu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.
Μην συνδέσετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.
Kabla USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite.
Nemojte priključivati USB kabl dok ne dobijete uputu za to.
Не приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.
Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.

Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.
 Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.
 Če se pojavi alarm požarnega zidu, omogočite dostop za Epson programe.
 Ako se pojavi upozorenje vatrozida (firewall), dozvolite pristup za Epson aplikacije.
 Ако се појави известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.
 Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

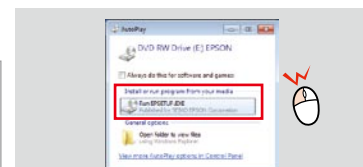


1
 Takın.
 Τοποθετήστε.
 Vstavíte.
 Umestíte.
 Ставете.
 Ubacíte.

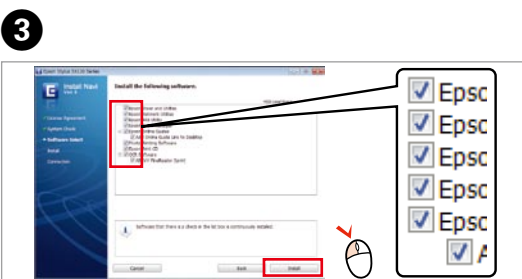
Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →
 Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης; →
 Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →
 Windows: Nema prozora za instalaciju? →
 Windows: Нема екран за инсталација? →
 Windows: Nema instalacionog ekrana? →



2
 Şimdi
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Изберете.
 Izaberite.

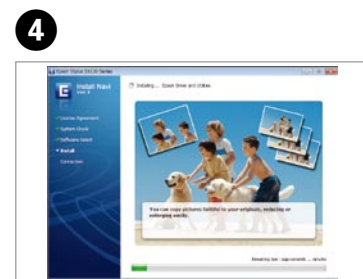


Windows 7/Vista: Otomatik Çalıştır penceresini seçin.
 Windows 7/Vista: Παράθυρο αυτόματης αναπαραγωγής.
 Windows 7/Vista: Okno "Samodejno predvajanje".
 Windows 7/Vista: prozor automatske reprodukcije.
 Windows 7/Vista: прозорецот AutoPlay.
 prozor Windows 7/Vista: AutoPlay.

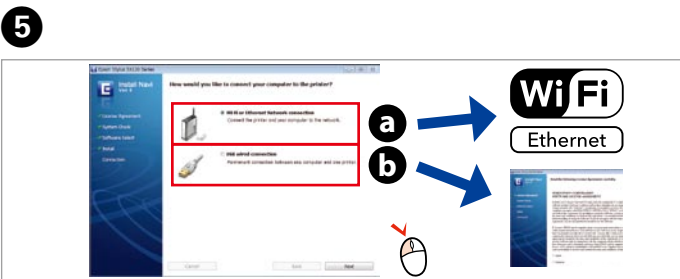


3
 Şimdi
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Изберете.
 Izaberite.

Yalnızca onay kutusu seçili olan yazılımlar yüklenir. **Epson Çevrimiçi Kılavuzları** sorun giderme ve hata belirteçleri gibi önemli bilgiler içerir. Gerekiyorsa bunları yükleyin.
 Εγκαθίσταται μόνο το λογισμικό με επιλεγμένο τετραγωνίδιο. Οι **Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο** περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, για παράδειγμα, για την επίλυση προβλημάτων και τις ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τους εάν είναι απαραίτητο.
 Namešćena bo le izbrana programska oprema. V navodilih **Spletni vodičnik Epson** so pomembne informacije, kot so postopki za odpravljanje težav in indikatorji napak. Po potrebi jih namestite.
 Instalirajte ih po potrebi.
 Инсталиран е само софтверот со штиклирано поле за избор. **Електронски упатства Epson** содржат важни информации како што се решавање проблеми и показатели за грешки. Инсталирајте ги ако е потребно.
 Instalira se samo softver sa izabranim poljem za potvrdu. **Epsonovi interaktivni vodiči** sadrže važne informacije, kao što su rešavanje problema i ukazivanje na greške. Po potrebi, možete ih instalirati.



4
 EPSON bilgilerini görüntüleyin.
 Προβολή πληροφοριών EPSON.
 Ogljed informacij EPSON.
 Pogledajte informacije tvrtke EPSON.
 Видете информации од EPSON.
 Pogledajte informacije kompanije EPSON.



5
a veya **b**'yi seçin .
 Επιλέξτε **a** ή **b**.
 Izberite **a** ali **b**.
 Odaberite **a** ili **b**.
 Изберете **a** или **b**.
 Izaberite **a** ili **b**.

Wi-Fi ile bağlanmak için, bilgisayarınızda Wi-Fi özelliğinin etkin olduğundan emin olun. Ekrana gelen talimatları izleyin. Ağ bağlantısı başarısız olursa, çevrimiçi *Ağ Kılavuzu*'na bakın.
 Για σύνδεση μέσω Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες επί της οθόνης. Εάν η σύνδεση δικτύου αποτύχει, ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό *Οδηγός χρήσης σε δίκτυο*.
 Če želite vzpostaviti povezavo prek omrežja Wi-Fi, preverite, ali je omrežje Wi-Fi omogočeno v računalniku. Sledite navodilom na zaslonu. Če povezava z omrežjem ne uspe, glejte navodila *Omrežni vodič*.
 Da biste se povezali putem Wi-Fi veze, provjerite je li na računalu omogućena Wi-Fi veza. Slijedite upute na zaslonu. Ako povezivanje s mrežom ne uspije, potrebne informacije potražite u elektroničkom *Mrežni vodiču*.
 Za da e povrзete преку Wi-Fi, проверете дали на компјутерот е вклучен Wi-Fi. Следете ги упатствата на екранот. Ако мрежната конекција не успее, видете во електронското *Мрежно упатство*.
 Da biste se povezali preko Wi-Fi-ja, vodite računa da Wi-Fi bude aktivirana na vašem računaru. Pratite uputstva na ekranu. Ako mrežno povezivanje ne uspe, pogledajte *Mrežni vodič* na internetu.